

**Zeitschrift:** Romanica Raetica  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 17 (2007)

**Artikel:** Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anterius territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa  
**Autor:** Bundi, Martin  
**Kapitel:** Muntogna (Heinzenberg)  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Muntogna (Heinzenberg)**

Vus ampermetteits oravont tuttas caussas l' honur da Deus a sieu soing plaid da promover, ils sees survients ent l' administratiun da lur clumada da scharmiar, a defender suenter viess meglier saver a puder.

Tuts dretgs a frietads dilg nies Cumin da muntaner tont sco en 30 volsa pulsonza stat. Vieuas ad orfans ad autres monglusas persunas da gidar, ei seigig cun cunsigliar, antruvidar a defender tont anavont sco la rischun cumporta, sco vuſſ leſſas ca ei vagnis fatg cun dils vofs, scha els s' aflassen enten tals caſſ.

Scha jesters ner dumiestis vagnissen tiers vus, per s' informar dad 35 Uordens a tschentaments da nies Cumin, tals dad ils ofniar a tutta buna fei.

Da metter giu spans a dabats a da sparngiar dons a custs schi anavont sco ei sa daventar.

[p. 38] Leigias cur ilg basengs dumonda salvar dretgira refalvont  
forza Deus.

Schi savens sco vus veists da dar spartgida, vuleias dar üna tala  
da quella vart nua ca suenter vossa cunaschienscha ilg truvament eis  
ilg pli gist, a sco vus carteits da puder üna gada raspunder avont Deus. 5

Quei ca ei dad ofniar, far ent ils dretgs leugs a da dreg tems, a  
quei ca ei da taner secret salvar tiers vus a purtar cun vus enten  
la fosfa.

Tutts abscheids a scartiras ca rischguarden ilg Cumin ner Oberkeit  
a lgi oberkeit ad a lgi cumin da metter avont, ordinatiuns a publicatiuns 10  
da las authoritats cantonalas da publicar a dretg tems, Scartiras a caufas  
tarmessas tiers a vus per persunas privatas da schar vagnir a mauns a tgi  
ca ellas partegnian.

Da vigliar sur dils surpafsmaments da tutt tschentamente sur dils  
quals ilg Oberkeit ha da vigliar Divins a humauns, ad ils surpafsmaders scuvrir 15  
eilg dretg leug.

[p. 39] Dilg viefs prender ent a dar ora ent num dilg Cumin taner  
ün gist a redli quint, ad er procurar ca ils quints dilg Cumin seigian clars  
ad enten bien Uorden.

Dad haver bien agur ca tut quei ca ven avont a lgi Oberkeit a tuttas 20  
sias conclusiuns sinsur necessarias da protocolar vengig senza targin purtau  
ent ils protocolls.

Da taner ilg Sigil da Cumin en bien guvern a quel bucca da dar  
or da maun ad er vus sez bucca duvrar quel senza savida a presenza d' autgins  
dilg Oberkeit. 25

Finalmein amparmetteits vus dad esser in Mastral flissi en vies Uffizi  
attent sin vies duvers, ei seigian cou tani avont ner bucca, a nunpertischont  
cun ilg jester sco cun ilg dumiesti, cun ilg rich sco cun ilg pauper, insumna  
cun lin sco cun lauter senza nagina rasalvada.

A quei dad esser a da far leigias vus schar ni per car ni per laid, 30  
ni per bein ni per malvulgiencha, ni per amparmaschuns ni per schmanatschas,  
ni per duns ni per schenks, ni per nagina caufsa ca vus pudes manar giu  
da la via da la Gistia.

[p. 40] Scha vus amparmetteits a tutta buna fei a quei ca vus ei  
ufsa tanieu avont cun ils plaids, — da vagnir suenter ent ils fatgs scha 35  
taneit si 3 detts da vies maun dretg a scheit a mi suenter. — Iou  
amparrett a tutta quei —, ca a mi ufsa cun ils plaids ei tanieu avont, —  
da metter tut fliss enten ilg fatg sez da vagnir suenter, — aschi pilgver  
mi gidig Deus a la sointgia Trinitad. Amen. Deus ampresti ilg spirt a la  
grazia loutiers. 40

### Sarament da dar als Giraus.

1. Vus amparmetteits avant tuttas caufas da furdriar laud ad honur da Deus, l' observatiun da sieu soing plaid a sees soings cumondaments.

2. Amparmetteits bien dretg a raschun da salvar la gistia, ilg bien 5 furdriar, ilg mal castiar, viewas ad Orfans ad autres monglusas persunas nua ca els han raschun da deffender a scharmigiar.

3. Dretgs a frietads da cumin da furdriar a muntaner tont sco puseivel ei.

4. Amparmetteits vofses Sentenzias a cunaschienschas da fundamentar 10 sin la Gistia numnadameng sils tschentaments existents a nua ca tals muncasen scha sco vofsa consciencia gi ca ei seigig dretg a quei leigias vus far nunpartitschontameng senza rischguard [p. 41] sin las persunas, ad esser ilg pli a meins ner en parinadad sco Deus vus spira, a vus carteits üna gada da puder raspunder a lgi suprem derschader.

15 5. Amparmetteits vus era da tut quei ca a vus ei lubieu ner cumandau dad ofniar da far ilg dueivel diever, quei aber ca la prudienscha a vofsa cunscoenzia gi ca ei seigig da taner tiers vus quei era regurusameng dad observar.

6. Amparmetteits era spans a differenzias tont sco puseivel ei, da metter 20 giu, a dons a custs da spargniar tont anavont sco ei sa lei far.

7. Amparmetteits schei vaguiss Lgieut eastra tiers vus intenzionadi da duvrar ilg dretg enten nies cumin a fuessen da furmas a tschentaments buc informei, quels da cunsigliar ad informar.

8. Amparmetteits cur vus vagnis dumoudei si tiers stumadira, da 25 lou cumparer a far vofsa cunaschienscha suenter tschentaments a sco Deus vus spira.

9. Amparmetteits ca cur vus vangis cumondei a dretgira a vus elses ent ilg cumin, tenont ora forza Deus da far ubadienscha a lou cumparer.

10. Era da vigliar sur dall' observatiun da divins a humauns tschentaments ca ean mës en surviglonza dilg Oberkeit, ad ils surpässaders da notificar ent ilg dreg leug.

[p. 42] In summa vus amparmetteits dad esser Giraus flisis a datscherts per ils duvers da vies Uffizi ei vus seigien cou teni avont ner bucca, a quels da drizar ora en tutta buna fei a realtad, a dad esser Giraus nunpartaschonts 35 cun lin sco cun lauter senza nagina differenzia a rassalvada, a dar far quei leigias schar ni par car ni per leid, ni per duns ni per schenks, ni per temma ni per schmanatschas, ni per nagina causa ca vus pudes manar giu da la via della gistia.

### Sarament da dar a lgi Fiscal.

A vus Fiscal amparmetteits tuts a vus cunaschents surpalsaments da tschentaments da notificar a nudar si, per ca ilg mal vegnig castiau, la gistia ad ilg bien furdriau.

Era amparmetteits vus da scuvrir naganas caussas ca ean da taner 5 secretas mo quellas dueivlameng da taner tiers vus,

Sco plonschader dilg cumin leigias administrar vies Uffizi cun tut flis a datschertezia ancunter lin sco ancunter lauter nunpartaschontameng senza rischguard da la persuna.

Sco Actuar leigias protocolar tut quei ca ven avont exactameng, a 10realmeng per lin sco per lauter senza partischontedad, ad ils protocolls taner en bun guvern, ad enten quels purtar tut quei ca lou en sauda senza targin. [p. 43] Aschia ca sin la fin dilg oñ da vies Uffizi da vus ner dilg Scrivont sut volsa surviglionza, tut seigig protocollau a duver.

### A lgi Scrivont da cumin.

15

Vus Scrivont amparmetteits quei ca stat sura a vus da scriver quei da far cun tut flis a nunpartischontameng a dad eser gidont a gli Fiscal cun protocollar a copiar, era amparmetteits vus da bucca dar or da mauns ils protocolls cur vus ils veits a maun auter ca a personas dilg Oberkeit, — mademameung amparmetteits vus, da far nagin surdiever dils cunseilgs dilg 20Oberkeit a da nagin ofniar quels pli anavont ca sco ilg ei lubieu ad üna persuna dilg Oberkeit sez.

### Per ilg Veibel.

A vus Veibel amparmetteits dad eser un Veibel prompt ad exact endrizar ora ils cumonds dilg Mastral, ubiedi a lgi Oberkeit ad attent sin 25sias ordinatiuns dadas a vus, nunpartischont enten cumondar a scumandar, a finalmeng era vus taner ilg zupau quei ca ei da taner, ad ofniar naganas caussas, ca ad outras personas dilg Sarament dad ofniar ean scumondadas.

Scha vus amparmetteits pia a tutta quei ca cun ils plaids ei ufs tanieu 30avont, a tutta buna fei ent ilg fatg sez da vagnir suenter scha teneit treis detts da vies maun dreg a scheit quests plaids a mi suenter:

Iou amparmett — a tutta quei — ca a mi ei ufsa cun ils plaids tanieu avont da metter tut flis ent ilg fatg sez da vagnir suenter — a tutta buna fei, — aschi pilgver mi gidig Deus a la sointgia Trinitad, Amen. 35Deus amprestig ilg spirit a la grazia loutiers.

